

Déclaration de confidentialité

1. Protection des données

1.1. Syntax Traductions SA (ci-après «Syntax») prend très au sérieux la protection de votre personne et la sécurité de vos données personnelles. La présente déclaration de confidentialité constitue, avec nos Conditions Commerciales Générales, le fondement du traitement des données à caractère personnel que nous obtenons du fait de votre utilisation de notre site web (ci-après «site web») et précise les cookies que nous utilisons. Le traitement de vos données personnelles est toujours effectué, conformément à la législation en vigueur sur la protection des données, aux fins auxquelles les données ont été mises à disposition. Veuillez lire attentivement les conditions énoncées ci-après afin de bien prendre connaissance de notre comportement et de la procédure que nous employons pour traiter vos données personnelles et utiliser des cookies.

2. Nature des données saisies

2.1. Il est possible que nous saisissons et traitions les données suivantes vous concernant:

2.1.1. Informations que vous indiquez en remplissant des formulaires sur notre site web. Cela inclut les indications que vous donnez à la date de votre inscription pour utiliser notre site web, vous connecter à notre système de traitement des commandes, passer commande de documents spécifiques ou pour faire une demande de prestations. Il est possible également que nous vous demandions des informations si vous participez à des événements ou des actions publicitaires que nous organisons ou si vous signalez un problème avec notre site web ou notre système de traitement des commandes.

2.1.2. Si vous prenez contact avec nous, nous conservons éventuellement des enregistrements de cette correspondance ou de l'entretien.

2.1.3. Nous pouvons aussi vous demander de répondre à des sondages que nous effectuons à des fins d'études. La participation à ces sondages est néanmoins facultative.

2.1.4. Voici quelques précisions concernant vos visites sur notre site web: si vous utilisez nos offres numériques sans autres indications, notre serveur web consigne automatiquement dans des fichiers journaux les informations générales techniques relatives aux utilisateurs.

3. Emplacement de vos données personnelles enregistrées

3.1. Toutes les données que vous mettez à notre disposition sont enregistrées sur nos serveurs sécurisés. Si vous recevez de notre part un mot de passe ou que vous avez vous-même créé un mot de passe avec lequel vous pouvez accéder à certaines pages de notre site web, la confidentialité de votre mot de passe relève de votre propre responsabilité. Nous ne vous demanderons jamais de divulguer votre mot de passe.

3.2. La transmission de données par Internet n'est malheureusement pas tout à fait sûre. Même si nous faisons tout notre possible pour protéger vos données personnelles, nous ne pouvons pas garantir la sécurité de vos données transmises à notre site web. Toute transmission de données se fait à vos propres risques. Lorsque nous recevons vos données, nous nous efforçons d'empêcher l'accès non autorisé à vos données à l'aide de procédures et de fonctions de sécurité strictes.

4. Utilisation des données

- 4.1.** Nous utilisons des données enregistrées vous concernant aux fins suivantes:
- 4.1.1.** pour garantir que les contenus de ce site web sont présentés de la manière la plus efficace possible pour vous et votre ordinateur.
 - 4.1.2.** pour mettre à disposition des informations et prestations que vous nous demandez ou qui, selon nous, pourraient vous intéresser, dans la mesure où vous avez accepté d'être contacté à ces fins.
 - 4.1.3.** pour honorer nos engagements découlant de contrats qui ont été conclus entre vous et nous.
 - 4.1.4.** pour vous permettre de participer à des prestations interactives, si vous le souhaitez.
 - 4.1.5.** pour vous informer sur des modifications de nos prestations.
 - 4.1.6.** pour créer et gérer votre compte personnel.
 - 4.1.7.** pour tester et améliorer nos systèmes sur lesquels nous fournissons nos prestations.
 - 4.1.8.** pour empêcher tout abus ou usage non conforme de nos prestations.
 - 4.1.9.** pour vous envoyer des sondages (réalisés par nous-mêmes ou par des tiers en notre nom) concernant votre satisfaction par rapport à nos prestations et votre expérience générale avec Syntax.
- 4.2.** Les contacts existants de Syntax sont régulièrement informés par voie électronique (p. ex. par e-mail ou newsletter) sur nos prestations et la société Syntax Traductions SA. Vous pouvez vous désabonner à tout moment de cette newsletter par un simple clic.
- 4.3.** Nous transmettons vos données à caractère personnel uniquement si vous y avez expressément consenti, s'il y a une obligation légale à ce sujet ou si cela s'avérait nécessaire pour faire respecter nos droits, en particulier ceux résultant du rapport contractuel.

En outre, nous divulguons vos données à des tiers si cela est nécessaire à l'exécution de contrats. Nous transmettons ainsi toutes données utiles aux filiales, entreprises de transport, banques et autres prestataires de services. Ces prestataires utilisent vos données exclusivement pour honorer leurs contrats, et à aucune autre fin.

- 4.4.** Lorsque vous consultez ce site web, nous pouvons également enregistrer certaines informations relatives à votre utilisation de notre site web, lesquelles ne nous permettent cependant pas de vous identifier. Ces informations font partie des «données de trafic» et peuvent être saisies et enregistrées automatiquement lors de chaque interaction avec notre site web. Il peut s'agir par exemple de l'adresse IP, du nom d'hôte de votre ordinateur, d'informations sur votre navigateur et du nom de domaine du site de référence. Cet enregistrement a lieu chaque fois que vous visitez notre site web. De plus, il permet de recueillir des informations sur la fréquentation de notre site web et le comportement des utilisateurs. Toutes ces données ne contiennent toutefois aucune donnée qui pourrait vous identifier personnellement. Elles servent à analyser et à améliorer notre site web pour le configurer de manière aussi conviviale que possible pour nos clients. Veuillez lire la section relative aux cookies et aux logiciels espions pour obtenir de plus amples informations sur notre utilisation de cookies et afin de savoir quand nous vous demandons votre consentement.

5. Divulgarion de vos données

5.1. Nous pouvons divulguer vos données personnelles à des tiers dans les cas suivants:

5.1.1. pour fournir nos prestations à des personnes physiques et morales qui gèrent notre site web (p. ex. notre fournisseur d'accès Internet) ou pour vous offrir les services que vous nous demandez. Les tiers que nous mandatons sont tenus de vous garantir à tout moment le même niveau de sécurité que Syntax en termes de protection de vos données personnelles.

5.1.2. pour réaliser des prestations à notre demande et en notre nom, p. ex. pour exécuter des commandes, envoyer des e-mails, gérer des bases de données, analyser des données, fournir une assistance marketing, réaliser et analyser des sondages, faire de la publicité personnalisée, analyser des recherches et assurer l'assistance aux clients. Les tiers qui effectuent ces tâches n'ont accès aux données personnelles que si cela est nécessaire à l'exercice de leurs activités et sont tenus de ne pas les utiliser à d'autres fins. En outre, ils ont l'obligation d'assurer le traitement de données personnelles dans le cadre de la présente déclaration de confidentialité et à la législation en vigueur sur la protection des données.

5.1.3. si Syntax est rachetée par une tierce partie. Dans ce cas, les données personnelles des clients font partie de l'actif transmis.

5.1.4. si nous devons rendre publiques ou communiquer vos données personnelles, parce que nous y sommes légalement tenus, ou pour mettre en œuvre ou appliquer nos conditions d'utilisation ou d'autres dispositions, voire pour protéger les droits, la propriété ou la sécurité de Syntax, de nos clients ou d'autrui. Cela inclut l'échange d'informations avec d'autres entreprises et organisations en vue de lutter contre la fraude et de réduire le risque de crédit.

6. Vos droits

6.1. Vous pouvez révoquer à tout moment votre consentement au traitement de vos données en nous adressant un courrier par e-mail ou par la poste, votre révocation prenant effet pour l'avenir. Vous pouvez aussi demander à tout moment des renseignements sur les données enregistrées concernant votre personne et exiger la finalité de l'enregistrement. Par ailleurs, vous avez le droit, dans les limites de la loi, de demander la rectification, le blocage et l'effacement de vos données. Pour faire valoir vos droits et pour toutes autres questions, veuillez vous adresser à: Syntax Traductions SA, Flüelastrasse 27, 8047 Zürich ou mail@syntax.swiss.

6.2. Vous avez le droit de refuser l'utilisation de certains cookies. Veuillez lire la section relative aux cookies pour de plus amples informations.

6.3. Notre site web peut contenir de temps en temps des liens vers ou provenant des sites web de nos réseaux de partenaires, partenaires publicitaires et sociétés liées. Si vous suivez un lien vers l'un de ces sites web, nous vous rappelons que ceux-ci disposent de leur propre politique de confidentialité dont nous ne pouvons être tenus pour responsables et que, de ce fait, notre responsabilité ne peut être engagée dans ce cas. Nous vous invitons à lire attentivement les déclarations de confidentialité de ces sites web avant d'y laisser des données personnelles.

7. Cookies et logiciels espions

7.1. Utilisation de cookies et de logiciels espions

- 7.1.1.** Nous n'installons jamais de logiciels espions sur votre ordinateur et n'utilisons aucun logiciel pour accéder à des données sur votre ordinateur.
- 7.1.2.** Nous installons des cookies comme beaucoup d'autres opérateurs de sites web. Les cookies sont des fichiers qui sont enregistrés par votre navigateur sur le disque dur de votre ordinateur et qui sont utilisés pour collecter et enregistrer certaines informations vous concernant.
- 7.1.3.** La plupart des navigateurs acceptent automatiquement les cookies; ils laissent néanmoins la possibilité aux utilisateurs de les bloquer. Dans le menu Aide de nombreux navigateurs, vous trouverez des informations pour empêcher votre navigateur d'accepter de nouveaux cookies et lui permettre de vous informer lorsque vous avez reçu un nouveau cookie ainsi que pour désactiver complètement les cookies. Vous pouvez également effacer ou désactiver des cookies que vous avez acceptés préalablement.
- 7.1.4.** Nous vous recommandons d'activer les cookies pour une utilisation optimale de notre site web. Si vous avez configuré votre navigateur de telle sorte que tous les cookies sont bloqués (même ceux qui sont absolument nécessaires), vous ne pourrez peut-être pas accéder à certaines pages de notre site.
- 7.1.5.** Nous avons implanté certains cookies sur votre ordinateur et vous recommandons d'approuver leur utilisation. Si vous ne le faites pas, vous pouvez continuer d'utiliser notre site web, mais certaines pages pourraient ne pas fonctionner ou ne fonctionner que partiellement.

7.2. Nous utilisons les cookies suivants

- 7.2.1.** Nous utilisons entre autres Google Analytics, un service de Google, Inc. (Google) pour analyser votre utilisation de notre site web. Les données générées par Google Analytics sont soumises à la politique de confidentialité de Google, et sont transmises à Google et stockées sur des serveurs de Google aux États-Unis. Elles sont anonymisées avant leur transmission dans la mesure où les huit derniers chiffres de votre adresse IP sont supprimés. Les données sont ensuite traitées pour notre compte par Google afin d'analyser votre utilisation de notre site web, d'établir des rapports sur vos activités sur notre site et pouvoir vous proposer d'autres services en lien avec l'utilisation d'Internet. Google n'associe pas votre adresse IP à d'autres données enregistrées par Google. Vous pouvez refuser l'utilisation de cookies aux fins mentionnées ci-dessus en configurant en ce sens votre navigateur. Mais dans ce cas, il est possible que notre site web ne soit plus pleinement fonctionnel. Vous pouvez également interdire la collecte et le traitement ultérieur de vos données utilisateur (et de votre adresse IP) en téléchargeant et en installant dans votre navigateur le module complémentaire disponible sur <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=fr>. Pour plus d'informations, sur l'utilisation de vos données par Google, veuillez lire <http://www.google.com/analytics/learn/privacy.html>.
- 7.2.2.** Pour les visiteurs qui consultent notre site web à partir de la République populaire de Chine (RPC), il est possible que, en lieu et place de Google Analytics, nous faisons appel, aux mêmes fins et avec les mêmes restrictions, aux services de Site Monitor du fournisseur Miaozen Ltd., Beijing, RPC, qui a des serveurs en RPC. Pour désactiver les services de Site Monitor, veuillez consulter http://i.miaozen.com/cookie_opt.html.
- 7.2.3.** Cookies de réseaux sociaux. Ces cookies vous permettent de partager le contenu du site web avec des plateformes de médias sociaux (p. ex. Facebook, LinkedIn). Nous n'avons aucun contrôle sur ces cookies car ils sont installés par les plateformes de médias sociaux elles-mêmes.

7.2.4. Cookies publicitaires. Ces cookies nous permettent d'afficher sur des sites web tiers des contenus publicitaires répondant à vos besoins, ce sur la base de l'intérêt que vous avez manifesté à nos produits et prestations de service lors de votre visite de notre site web. Ces cookies ne collectent que des données anonymes qui ne permettent pas d'identifier votre personne.

7.2.5. Nous affichons sur notre site web de la publicité ciblée par centres d'intérêts. Celle-ci comprend également des technologies de reciblage et remarketing de prestataires tiers telles que celles, par exemple, de

DoubleClick: <https://code.google.com/archive/p/google-opt-out-plugin/>

Google Analytics Advertising Features: <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout/>

Facebook: <https://www.facebook.com/help/164968693837950>

Gonnado: <https://gonnado.com/de/>

7.2.6. Les données à caractère non personnel enregistrées par Google Analytics Advertising Features peuvent être utilisées pour des études démographiques, des études d'intérêts et des rapports de situation du réseau.

8. Modifications de notre déclaration de confidentialité

8.1. Toutes les modifications futures de notre déclaration de confidentialité seront publiées sur notre site et communiquées aux clients existants.

9. Contact

9.1. Si vous avez des questions sur notre déclaration de confidentialité, veuillez contacter mail@syntax.swiss.

01.09.2023